

**Azərbaycan Respublikasının Əmək və Əhalinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyi  
ilə Özbəkistan Respublikasının Məşğulluq və Əmək Münasibətləri  
Nazirliyi arasında Anlaşma Memorandumu**

Azərbaycan Respublikasının Əmək və Əhalinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyi ilə Özbəkistan Respublikasının Məşğulluq və Əmək Münasibətləri Nazirliyi (bundan sonra - Tərəflər adlandırılacaq)

- iki ölkə arasında əmək, məşğulluq və əhalinin sosial müdafiəsi sahəsində fəal əlaqələr yaratmaq və inkişaf etdirmək niyyətlərini ifadə edərək,
- Azərbaycan Respublikası ilə Özbəkistan Respublikası arasında əməkdaşlıq üçün mövcud potensiala əsaslanaraq,
- Tərəflərin qabaqcıl təcrübələrinin mübadiləsi yolu ilə qarşılıqlı faydalı, ikitərəfli əməkdaşlığın inkişaf etdirilməsi üçün öz səylərini birləşdirmək qərarını təsdiqləyərək,

aşağıdakılar barədə qarşılıqlı anlaşma əldə etdilər:

**Madde 1**

Tərəflər öz səlahiyyətləri çərçivəsində və dövlətlərinin qanunvericiliyinə uyğun olaraq aşağıdakı əsas sahələr üzrə birgə təşəbbüsləri həyata keçirərək əməkdaşlıq edirlər:

- a) əmək, məşğulluq və sosial müdafiə sahəsində müvafiq qanunvericiliyin təkmilləşdirilməsi;
- b) işəgötürənlər tərəfindən Tərəflərin dövlətlərinin əmək qanunvericiliyinə əməl olunmasına dair nəzarət sahəsində işin təşkili və təkmilləşdirilməsi;
- c) iş yerlərində təhlükəsiz və sağlam əmək şəraitinin təmin edilməsi üçün preventiv tədbirlərin həyata keçirilməsi;
- d) peşə risklərinin qiymətləndirilməsində əməyin mühafizəsi laboratoriyalarının imkanlarından istifadə olunması;
- e) işsiz, işaxtaran şəxslər və əhalinin sosial cəhətdən həssas qrupları üçün əmək bazarında məşğulluq imkanlarının genişlənməsinə yönəlmiş fəal siyasətin hazırlanması, o cümlədən gənclərin məşğulluğunun artırılması;
- f) əmək bazarının tələbatlarına uyğun işsiz və işaxtaran şəxslərin peşə hazırlığı;
- g) işəgötürənlər tərəfindən əməkçi miqrantların hüquqlarının təmin edilməsinə nəzarətin həyata keçirilməsi;

- h) işçi qüvvəsinin keyfiyyətinin yaxşılaşdırılması, peşə və kvalifikasiya standartlarının hazırlanması və tətbiqi;
- i) əlilliyi olan insanların sosial və məşğulluq problemlərinin həlli ilə əlaqədar məsələlər, əlilliyin qiymətləndirilməsi sistemi, əlilliyi olan insanlar üçün xüsusi peşə hazırlığı və peşə yönümü proqramlarının hazırlanması və tətbiqi və reabilitasiyanın təşkili də daxil olmaqla əlilliyi olan şəxslərə münasibətdə siyasətin təkmilləşdirilməsi;
- j) sosial sığorta və pensiya təminatı sahəsində siyasətin təkmilləşdirilməsi;
- k) Tərəflərin səlahiyyətləri çərçivəsində müəyyənləşdirilmiş istənilən digər sahə.

## **Maddə 2**

Tərəflər aşağıdakı formalarda əməkdaşlıq edirlər:

- a) Tərəflərin fəaliyyət sahələrinə aid olan qanunvericilik və aidiyyəti normativ sənədlərin, informasiya-analitik materialların və tədqiqatların nəticələrinin mübadiləsi;
- b) rəhbərlik və ekspert səviyyəsində səfərlərin təşkili;
- c) beynəlxalq təşkilatların iştirakı ilə proqram və layihələrin həyata keçirilməsi;
- d) Tərəflərin səlahiyyətləri çərçivəsində müəyyənləşdirdikləri əməkdaşlığın istənilən digər forması.

## **Maddə 3**

Bu Memorandumun həyata keçirilməsi ilə bağlı lazım olan vəsaitlər hər iki Tərəfin müvafiq il üçün büdcə təxsisatları daxilində, həmçinin Tərəflərin dövlətlərinin müvafiq qanunvericiliyinə zidd olmayan digər mənbələr hesabına ayrılır.

Bu Memorandum çərçivəsində nümayəndə heyəti və mütəxəssislərin səfərləri göndərən Tərəfin hesabına və müvafiq qanunvericiliyin müddəalarına uyğun həyata keçirilir.

## **Maddə 4**

Tərəflər bu Memorandumun icrasının əlaqələndirilməsi üzrə məsul olan aşağıdakı struktur bölmələrini təyin edirlər:

- a) Azərbaycan Respublikasının Əmək və Əhalinin Sosial Müdafiəsi Nazirliyi tərəfindən – Beynəlxalq əlaqələr şöbəsi;
- b) Özbəkistan Respublikasının Məşğulluq və Əmək Münasibətləri Nazirliyi tərəfindən – BƏT-lə beynəlxalq əməkdaşlıq və qarşılıqlı əlaqələr idarəsi.

## **Maddə 5**

Bu Memoranduma Tərəflərin qarşılıqlı razılığı ilə onun ayrılmaz hissəsi olan və ayrıca protokollarla rəsmiləşdirilən əlavə və dəyişikliklər edilə bilər.

## **Maddə 6**

Bu Memorandum beynəlxalq müqavilə deyil, onun müddəaları Tərəflərin üzərində heç bir hüquqi öhdəlik yaratmır.

## **Maddə 7**

Bu Memorandumun müddələrinin təfsiri və ya tətbiqində fikir ayrılıqları Tərəflər arasında danışıqlar və məsləhətləşmələr yolu ilə həll edilir.

## **Maddə 8**

Bu Memorandum imzalandığı tarixdən tətbiq edilir və 5 il müddətində qüvvədə qalacaqdır.

Bu Memorandum Tərəflərdən biri onun müddətinin bitməsinə ən azı üç ay qalmış onu ləğv etmək niyyəti barədə digər Tərəfə yazılı bildiriş göndərmədiyi təqdirdə, avtomatik olaraq növbəti beşillik müddətlərə uzadılır.

Daşkənd şəhərində "21" iyun 2022-ci il tarixində, hər biri Azərbaycan, özbək və rus dillərində olmaqla, iki əsl nüsxədə imzalanmışdır, bütün mətnlər bərabər qüvvəyə malikdir. Bu Memorandumun müddələrinin təfsirində fikir ayrılıqları yarandığı təqdirdə, Tərəflər rus dilindəki mətnə müraciət edəcəklər.

**Azərbaycan Respublikasının**  
**Əmək və Əhalinin Sosial Müdafiəsi**  
**Nazirliyi adından**

**Özbəkistan Respublikasının**  
**Məşğulluq və Əmək Münasibətləri**  
**Nazirliyi adından**

**Меморандум о взаимопонимании**  
**между Министерством труда и социальной защиты населения**  
**Азербайджанской Республики**  
**и Министерством занятости и трудовых отношений**  
**Республики Узбекистан**

Министерство труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики и Министерство занятости и трудовых отношений Республики Узбекистан, (далее именуемые Сторонами),

выражая свое намерение создать и развивать активные связи между двумя странами в области труда, занятости и социальной защиты населения;

опираясь на существующий потенциал для сотрудничества между Азербайджанской Республикой и Республикой Узбекистан;

подтверждая свою решимость объединить усилия для развития взаимовыгодного двустороннего сотрудничества путем обмена передовым опытом Сторон;

пришли к взаимопониманию о нижеследующем:

**Статья 1**

Стороны сотрудничают в пределах своей компетенции и в соответствии с законодательством своих государств путем реализации совместных инициатив в следующих основных сферах:

а) совершенствование соответствующего законодательства в области труда, занятости и социальной защиты;

б) организация и совершенствование работы в области контроля за соблюдением работодателями трудового законодательства государств Сторон;

в) осуществление превентивных мероприятий с целью обеспечения безопасных и здоровых условий труда на рабочих местах;

г) использование возможностей лабораторий по охране труда в оценке профессиональных рисков;

д) разработка активной политики на рынке труда, направленной на расширение возможностей занятости для безработных, лиц, ищущих работу и социально-уязвимых групп населения, включая повышение занятости молодежи;

е) профессиональная подготовка безработных и лиц, ищущих работу, в соответствии с требованиями рынка труда;

ж) осуществление контроля за соблюдением прав трудящихся-мигрантов работодателями;

з) повышение качества рабочей силы, разработка и применение профессиональных и квалификационных стандартов;

и) совершенствование политики в отношении лиц с инвалидностью, включая вопросы, связанные с решением социальных и трудовых проблем лиц с инвалидностью, система оценки инвалидности, подготовка и реализация программ по специальной профессиональной подготовке и профессиональным направлениям и организация реабилитации для людей с инвалидностью;

к) совершенствование политики в области социального страхования и пенсионного обеспечения;

л) любая другая сфера, определенная Сторонами в пределах их компетенций.

## Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество в следующих формах:

а) обмен законодательными и соответствующими нормативными документами, информационно-аналитическими материалами и результатами исследований, относящихся к сфере деятельности Сторон;

б) организация визитов на руководящем и экспертном уровне;

в) осуществление программ и проектов с участием международных организаций;

г) любая другая форма сотрудничества, определенная Сторонами в пределах их компетенций.

## Статья 3

Средства, необходимые для реализации настоящего Меморандума выделяются в пределах бюджетных ассигнований каждой из Сторон на соответствующий год, а также за счет других источников, не противоречащих соответствующим законодательствам государств Сторон.

Поездки делегаций и экспертов в рамках настоящего Меморандума осуществляются за счет направляющей Стороны и в соответствии с положениями соответствующего законодательства.

#### **Статья 4**

Стороны назначают следующие свои структурные подразделения, ответственные за координацию реализации настоящего Меморандума:

а) от Министерства труда и социальной защиты населения Азербайджанской Республики – Отдел международных отношений;

б) от Министерства занятости и трудовых отношений Республики Узбекистан - Управление международного сотрудничества и взаимодействия с МОТ.

#### **Статья 5**

В настоящий Меморандум по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, являющиеся его неотъемлемой частью.

#### **Статья 6**

Настоящий Меморандум не является международным договором, его положения не налагают на Стороны каких-либо юридических обязательств.

#### **Статья 7**

Разногласия при толковании или применении положений настоящего Меморандума разрешаются Сторонами путем переговоров и консультаций.

#### **Статья 8**

Настоящий Меморандум применяется с даты его подписания и будет действовать в течение пяти лет.

Настоящий Меморандум автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если одна из Сторон не направит другой Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить действие настоящего Меморандума не позднее, чем за три месяца до истечения срока его действия.

Подписано в г. Ташкенте “ 21 ” июня года в двух подлинных экземплярах, каждый на азербайджанском, узбекском и русском языках, причем все тексты

имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Меморандума, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

**за Министерство труда и  
социальной защиты населения  
Азербайджанской Республики**

**за Министерство занятости  
и трудовых отношений  
Республики Узбекистан**